

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Basitleştirilmiş Gümrük Hattına İlişkin Protokolün Onaylanması Hakkında Karar (Karar Sayısı: 9552) (7.03.2025 t. 32834 s. R.G.)

Karar Sayısı: 9552

9 Haziran 2022 tarihinde Bişkek'te imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Basitleştirilmiş Gümrük Hattına İlişkin Protokol"ün onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

6 Mart 2025

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KIRGIZ CUMHURİYETİ BAKANLAR KURULU ARASINDA BASİTLEŞTİRİLMİŞ GÜMRÜK HATTINA İLİŞKİN PROTOKOL

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kırgız Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaktır);

Tarafların Devletlerinin ekonomik ve sosyal çıkarlarını korumak amacıyla, Taraflar arasında işbirliğini güçlendirmeyi amaçlayarak;

Tarafların Devletleri arasında dolaşımı gerçekleşen eşya ve taşıtların tabi tutulduğu gümrük kontrolünün etkinliğinin artırılmasına yönelik ihtiyacı dikkate alarak;

Tarafların Devletleri arasında dolaşımı gerçekleşen eşya ve taşıtların gümrük kontrollerinin basitleştirilmesine yönelik koşulların oluşturulması ve yürütme şartlarının azaltılması amacıyla;

Gümrük işlemlerini hızlandırarak, ticaret hacmini artırarak ve dış ekonomik faaliyet katılımcıları için uygun koşullar yaratarak Tarafların Devletleri arasında ticaretin kolaylaştırılmasını sağlamak amacıyla;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

MADDE 1

Basitleştirilmiş Gümrük Hattı (bundan sonra BGH olarak anılacaktır), herhangi bir taşıma şekliyle bir Tarafın Devletinin topraklarından ayrılan ve diğer Tarafın Devletinin topraklarına giren, Armonize Sistemi'nin 1 ila 97. fasılları içerisinde sınıflandırılan eşyaya uygulanır ve Tarafların Devletlerinin Yetkili Makamları arasındaki bilgi paylaşımı teknolojilerine uygun olarak sevk olunan eşyaya ilişkin bilgi paylaşımına dayanır.

MADDE 2

Taraflar, işbu Protokol'ün uygulanması hususunda Tarafların Devletlerinin gümrük işleri alanında aşağıda belirtilen yetkili makamlarını görevlendirmişlerdir:

- Türkiye Cumhuriyeti'nde: Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı
- Kırgız Cumhuriyeti'nde: Kırgız Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı altındaki Devlet Gümrük İdaresi

MADDE 3

1. Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, bu Protokol'ün 4. Maddesi uyarınca BGH'nin uygulanacağı şekilde sevk olunan eşya hakkında bilgi paylaşımında bulunacaklardır.
2. Paylaşılan bilgilerin içeriği, bu Protokol'ün ayrılmaz bir parçası olan işbu Protokol Ekine göre oluşturulur.
3. Bilgi paylaşımı, BGH'den yararlanan dış ticaret erbabının gerçekleştirdiği sevkiyatlar üzerinden yürütülecektir.
4. Bilgi alışverişinin teknik koşulları, işbu Protokolün imzalanmasından sonraki altı (6) ay içinde, Tarafların Devletlerinin Yetkili Makamları tarafından hazırlanacak ve onaylanacaktır.
5. BHG, Türk ve Kırgız dış ticaret erbabına gönüllülük esasında uygulanacaktır.
6. Tarafların Devletlerinin Gümrük Yetkilileri, BGH'ye katılım sağlamayan şirketler açısından bu düzenlemenin gönüllülük mahiyetine zarar verebilecek şekilde, bu Protokol'e aykırı hareket etmekten kaçınacaklardır.
7. BGH, şeffaf, öngörülebilir ve ayrımcı olmayan bir niteliğe sahip olacaktır. BGH uygulamaları haksız rekabete yol açmayacaktır.

MADDE 4

1. BGH'ye katılan ve eşya ile taşıtlar hakkında güvenilir bilgi sağlayan ticaret erbabı, bu Protokol hükümlerine göre gümrük işlemlerini tamamlarken, eşya ve taşıtlar bakımından gümrük işlemlerinde öncelik sırasından yararlanacaklardır.
2. Tarafların gümrük sınırlarından geçiş yapan eşya ve taşıtlarının gümrük kontrolü ve muayenesi, Tarafların Gümrük İşleri Alanında Yetkili Makamlarınca uygulanan risk profilleri ile sıhhi, veterinerlik ve bitki sağlığı karantina önlemlerinin genel uygulama ilkelerine uygun olarak mümkün olan en kısa sürede gerçekleştirilecektir.

MADDE 5

1. Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, işbu Protokol çerçevesinde elde edilen bilgilerin, Tarafların Devletleri arasında sevk olunan eşya ve taşıtların gümrüklenmesi ve gümrük kontrollerinin gerçekleştirilmesi amacıyla kullanılmasını sağlayacaklardır.
2. Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamlarının elde ettiği bilgiler, münhasıran gümrükle ilgili uygulamalar doğrultusunda kullanılır ve bilgileri sağlayan Tarafın Devletinin Yetkili Makamının yazılı rızası olmadan üçüncü taraflara iletilemez.

MADDE 6

Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, Devletleri arasında dolaşımı gerçekleşen eşya ve taşıtlara ilişkin bilgilerin elektronik ortamda paylaşımının düzenlenmesi sırasında, Birleşmiş Milletler'in, Dünya Gümrük Örgütü'nün, Avrasya Ekonomik İşbirliği Örgütü'nün, Avrupa Birliği'nin norm, standart ve tavsiyelerinden, Tarafların ulusal mevzuatından ve bilgi paylaşımına ilişkin en iyi uluslararası uygulamalarından faydalanacaktır.

MADDE 7

Yetkili Makamlar. Tarafların Devletlerinin ulusal mevzuatlarına uygun olarak, işbu Protokol'ün' ihlaline ilişkin gerekli önlemleri alacaklar ve bu ihlallerin yanı sıra bilgi paylaşımı sırasında alınan ve Tarafların Devletleri arasında dolaşımda bulunan eşya ve taşıtlara ilişkin verilerdeki farklılıkları ve/veya yanlışlıkları birbirlerine bildireceklerdir.

MADDE 8

1. Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, aşağıdaki amaçlar için uygun gördüğü gümrük memurlarının listesini belirleyecektir:

- a) Bilgi paylaşımı ile veri işleme ve veri iletimi teknolojilerinin yanı sıra veri güvenliğiyle ilgili teknik koşulları belirleyip mutabık kalmak;
- b) İşbu Protokol'ün uygulanması sırasında ortaya çıkan teknik sorunları çözüme kavuşturmak.

2. Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, bu Protokol'ün imza tarihinden itibaren en geç otuz (30) gün içinde, irtibat kişilerinin listelerini ve iletişim kanallarını (e-posta adresleri, telefon numaraları) birbirleriyle paylaşacaktır.

MADDE 9

1. İşbu Protokol'de öngörülen bilgi paylaşımı teknolojilerini detaylandırmak amacıyla; Taraf Devletlerin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, işbu Protokol'ün yürürlüğe girmesinden sonra altı (6) aylık bir pilot proje düzenleyip yürütecektir ve süresi Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamlarının karşılıklı yazılı mutabakatıyla uzatılabilecektir.

2. Pilot Projenin ilk üç (3) ayı süresince. Taraf Devletlerin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları aşağıdaki hususlarda mutabık olacaklardır:

- a) Bilgi paylaşımının temel teknolojik koşulları;
- b) İletilecek olan verilerin listesi, yapısı ve formatı;
- c) Bilgi güvenliği gereksinimleri;
- d) BGH çerçevesinde Tarafların Devletlerinin Gümrük Yetkilileri arasındaki işbirliğinin düzenlenme yöntemi;
- e) BGH kapsamında taşınan eşyanın gümrük işlemlerinin yapılacağı gümrük hudut geçiş noktalarının Taraflarca, belirlenmesi;
- f) İşbu Protokolün uygulanması adına doğrudan temas kurmaya yetkili gümrük görevlilerinin listesinin belirlenmesi ve paylaşılması.

3. Taraf Devletlerin Yetkili Makamları, pilot projeye başlamaya hazır olduklarını ve projeye katılım sağlayacak gümrük birimlerini birbirlerine yazılı olarak bildireceklerdir.

4. Pilot Proje tamamlandıktan sonra, Tarafların Devletlerinin Gümrük İşleri Alanındaki Yetkili Makamları, BGH'yi fiilen uygulayacaklardır.

MADDE 10

İşbu Protokol'de yer alan hükümler, Taraftarın taraf olduğu diğer uluslararası anlaşma ve sözleşmelerden kaynaklanan hak ve yükümlülüklerine halel getirmez.

MADDE 11

1. İşbu Protokol'ün yorumlanmasından ya da uygulanmasından kaynaklanabilecek anlaşmazlıklar, Taraflarca yapılacak müzakere ve istişarelerle çözüme kavuşturulur.

2. Taraflardan her biri, işbu Protokol'ün yorumlanması, uygulanması ve tadil edilmesiyle veya doğabilecek muhtemel anlaşmazlıkların çözüme kavuşturulmasıyla ilgili olarak diğer Tarafla istişarede bulunmayı talep edebilir.

3. Taraflar arasında bu Madde'nin 1. ya da 2. Fıkrası kapsamında yürütülecek müzakere ya da istişareler, aksi yönde bir karar alınmadığı sürece, yazılı talebin alınmasından sonraki yirmi (20) gün içerisinde başlayacaktır.

MADDE 12

Tarafların rızasıyla, onun ayrılmaz parçası olacak ve işbu Protokol'ün 13. Maddesinin 1. Paragrafı uyarınca yürürlüğe girecek şekilde, ayrı Protokollerle işbu Protokol değiştirilebilir veya ona ek yapılabilir.

MADDE 13

İşbu Protokol, Tarafların, Protokol'ün yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihi takip eden otuzuncu günde yürürlüğe girer.

İşbu Protokol süresiz olarak akdedilmiştir. Taraflardan her biri, işbu Protokol'ü feshetme niyetini yazılı olarak bildirmek suretiyle bu Protokol'ü feshedebilir. Bu durumda, işbu Protokol, bu bildirimin alındığı tarihten üç ay sonra fesholur.

İşbu Protokol'ün feshi, hali hazırda devam eden işlemlere ve projelere halel getirmez.

İşbu Protokol Bişkek'te 09 Haziran 2022 tarihinde, tüm metinler eşit derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Kırgızca ve İngilizce dillerinde ikiye orijinal nüsha halinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması halinde, İngilizce metin esas alınır.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**

**Rıza Tuna TURAGAY
TÜRKİYE
CUMHURİYETİ
TİCARET BAKANLIĞI
BAKAN YARDIMCISI**

**Kırgız Cumhuriyeti
Bakanlar Kurulu Adına**

**Isabekov Samat
SATAROVİCH
KIRGIZ CUMHURİYETİ
MALİYE BAKANLIĞI
ALTINDAKİ DEVLET
GÜMRÜK İDARESİ
BAŞKANI**

EK

PAYLAŞILAN BİLGİLERİN İÇERİĞİ

-İhracat gümrük idaresi kodu

-Gönderici/İhracatçı adı

Gönderici/İhracatçı adresi

-Eşya Kalemleri

-Toplam Ambalajlar

-Referans Numarası

-Alıcı adı

-Hareket gümrük idaresindeki taşıma aracının kimliği, tabiiyeti

- Konteyner
- Teslimat Şartları
- Sınırı geçen aktif taşıma aracının kimliği ve tabiiyeti
- Para birimi ve faturalandırılan toplam tutar
- Çıkış gümrük idaresi
- Eşyanın ambalajları ve tanımı (kapların marka ve numaraları, konteyner no., adet ve cinsleri)
- Eşya kalem no.
- Eşya kodu (10 hane)
- Ülke menşe kodu
- Brüt ağırlık - kg
- Net ağırlık
- Tamamlayıcı birimler
- İlave bilgi / Üretilen belgeler / Sertifika ve izinler
- Hareket Gümrük İdaresi
- Varış Gümrük İdaresi (ve ülkesi)
- Faturanın sayısı ve tarihi
- Giriş gümrük idaresi kodu
- İthalat gümrük idaresi kodu
- Taşımacılık belgesinin adı ve sayısı
- Ekli belgelerin sayısı
- Taşımacılık belgesinin tarihi
- Menşe ülkesi verisi
- Gümrük kıymeti